

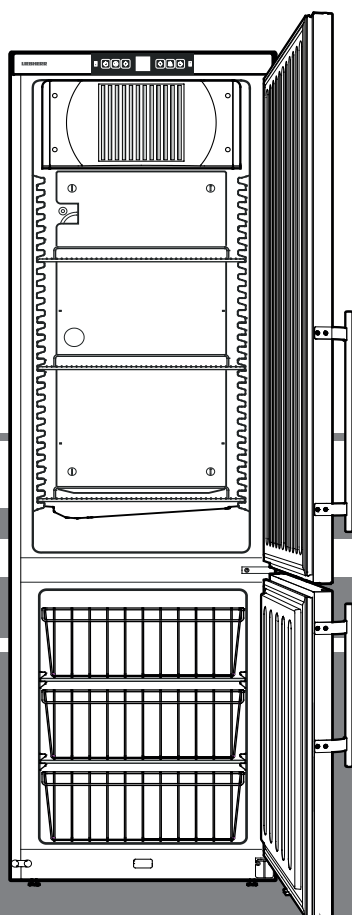
Překlad originálního návodu k použití

Kombinace chladničky a mrazničky

Před spuštěním do provozu si přečtěte návod k použití.

strana 42

CS



GCv 4010

GCv 4060

7083 168-00




GCv

LIEBHERR

Obsah

Odstupňování upozornění	42
Databáze EPREL	42
Bezpečnostní pokyny a upozornění	42
Symboly na spotřebiči	43
Použití v souladu s určením	43
Předvídatelné zneužití	43
Prohlášení o shodě	43
Klimatická třída	43
Emise hluku spotřebiče	43
Popis spotřebiče	44
Instalace	44
Postavení spotřebiče	44
Rozměry spotřebiče	44
Elektrická přípojka	44
Bezpečnostní zámek	44
Ovládací a kontrolní prvky	44
Spotřebič zapnout a vypnout	45
Nastavení teploty	45
Výstraha při otevřených dveřích	45
Teplotní výstraha	45
Spínání vlhkosti	45
Modus nastavení	46
Chlazení	46
Odmražení	47
Čištění	47
Vyřazení z provozu	47
Porucha	47
Pokyn pro likvidaci	47
Výměna závěsu dveří	48

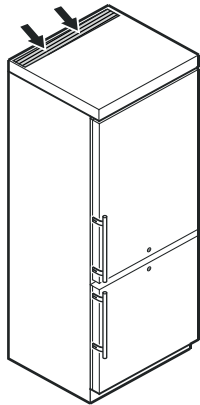
Odstupňování upozornění

 NEBEZPEČÍ	označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která může způsobit smrtelné nebo vážné zranění v případě, že nebude dodržováno toto upozornění.
 VÝSTRAHA	označuje nebezpečnou situaci, která může způsobit smrtelné nebo vážné zranění v případě, že nebude dodržována tato výstraha.
 OPATRNOST	označuje nebezpečnou situaci, která může způsobit lehčí nebo středně závažné zranění v případě, že nebude dodržováno toto upozornění.
POZOR	označuje nebezpečnou situaci, která může způsobit věcné škody v případě, že nebude dodržováno toto upozornění.
Upozornění	označuje užitečná upozornění a tipy.

Databáze EPREL

Od 1. března 2021 lze najít informace o označování energetickými štítky a požadavcích na ekodesign v evropské databázi výrobků (EPREL). Databázi výrobků naleznete na odkazu <https://eprel.ec.europa.eu/>. Sem zadejte identifikační značku modelu. Identifikační značku modelu naleznete na typovém štítku.

Bezpečnostní pokyny a upozornění

- **VÝSTRAHA:** nezakrývejte větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve skříni, v níž je spotřebič vestavěn. 
- **VÝSTRAHA:** k urychlení roztátí nepoužívejte mechanická zařízení ani prostředky, které výrobce nedoporučil.
- **VÝSTRAHA:** nepoškodte chladicí okruh.
- **VÝSTRAHA:** v chladicím prostoru nepoužívejte elektrické spotřebiče, které výrobce nedoporučil.
- **VÝSTRAHA:** při instalaci spotřebiče nesmí dojít k poškození síťového kabelu.
- **VÝSTRAHA:** zásuvkové / rozdělovací lišty a jiné elektronické spotřebiče (jako např. halogenové transformátory) nesmějí být umístěny na zadní straně spotřebičů a ani nesmějí na zadní straně spotřebičů pracovat.
- **VÝSTRAHA:** tento spotřebič je třeba upevnit podle návodu k použití (montážního návodu), aby bylo vyloučeno riziko nehody způsobené nedostatečnou stabilitou.
- Tento spotřebič mohou používat děti od osmi let a dále osoby se zhoršenými fyzickými či mentálními vlastnostmi nebo smyslovým vnímáním anebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže jsou pod dozorem nebo byly poučeny, a tedy jsou obeznámeny se souvisejícími riziky. Děti si nesmějí se spotřebičem hrát. Čištění a držbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti od tří do osmi let smějí chladničku / mrazničku plnit a vyprazdňovat.
- Spotřebič musí instalovat dvě osoby, aby nedošlo k úrazu a poškození spotřebiče.
- Po vybalení zkontrolujte, zda spotřebič není poškozený. Pokud zjistíte poškození, kontaktujte dodavatele. Spotřebič nepřipojujte k napájecímu napětí.
- Zabraňte delšímu kontaktu pokožky se studenými povrchy (např. chlazenými / zmrazenými potravinami). V případě potřeby je třeba přijmout ochranná opatření (např. používat rukavice).
- Opravy a zásahy na spotřebiči smějí provádět výhradně zaměstnanci služeb zákazníkům nebo k tomu vyškolený odborný personál. To platí rovněž pro výměnu napájecího kabelu.

- Opravy a zásahy na spotřebiči smějí být prováděny jen v případě, že je viditelně vytažená síťová zástrčka.
- Spotřebič namontujte, připojte a zlikvidujte pouze podle pokynů uvedených v návodu k použití.
- V případě poruchy vytáhnout síťovou zástrčku nebo vypnout pojistky.
- Nepoužívejte uvnitř spotřebiče otevřený oheň ani jiné zápalné zdroje.

Symboly na spotřebiči

	Tento symbol se může nacházet na kompresoru. Symbol platí pro olej v kompresoru a upozorňuje na následující nebezpečí: hydraulický olej může při spolknutí a vniknutí do dýchacích cest způsobit smrt. Toto upozornění má význam pouze pro recyklování. Za normálního provozu nehrozí žádné riziko.
	Varování před hořlavými látkami.
	Na zadní straně spotřebiče může být přilepen tento nebo podobný štítek. Platí pro panely dveří a / nebo skříň vyplněné pěnou. Toto upozornění má význam pouze pro recyklování. Štítek neodstranit.

Použití v souladu s určením

Spotřebič je určen výhradně jen k chlazení potravin.

Tento spotřebič může být používán k vystavení potravin, včetně nápojů, v maloobchodním prodeji. Tento spotřebič se komerčně používá například v restauracích, kantýnách, nemocnicích a komerčních provozech, jako jsou pekárny, masny, supermarkety atd.

Tato profesionální chladnička je vhodná ke skladování chlazených potravin (Chladicí část).

Tato profesionální chladnička je vhodná ke skladování mražených potravin (Mrazicí část).

Není vhodná k vystavení nebo odebírání potravin zákazníkem.

Spotřebič je navržen pro použití v uzavřených místnostech. Jakékoli jiné použití je nepřipustné.

Předvídatelné zneužití

Spotřebič **nepoužívejte** pro následující činnosti:

- Skladování a chlazení léků, krevní plazmy, laboratorních preparátů nebo podobných látek a produktů uvedených ve směrnici o zdravotnických prostředcích 2007/47/ES.
- Použití ve výbušných oblastech.
- Použití venku nebo ve vlhkých prostorech a v prostorech se stříkající vodou.

Nesprávné používání spotřebiče vede k poškození nebo zkažení uloženého zboží.

Prohlášení o shodě

Byla zkontrolována těsnost chladicího okruhu. Spotřebič odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením i směrnicím EU 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2009/125/ES a 2011/65/EU.

Klimatická třída

Klimatická třída udává, při jaké teplotě místnosti může být spotřebič provozován k dosažení plného chladicího výkonu, a jaká maximální vlhkost vzduchu může vládnout v místě instalace spotřebiče, aby se na vnější straně spotřebiče netvořil kondenzát.

LIEBHERR		Klasse/Class Classe/Clase																													
XXX 9999 Index Service-Net-Info-Service		X																													
<table border="1"> <tr> <td>Normální</td> <td>Staré</td> <td>ICE</td> <td>ICE</td> <td>ICE</td> <td>R 600a</td> <td>g</td> </tr> <tr> <td>Normální</td> <td>Staré</td> <td>ICE</td> <td>ICE</td> <td>ICE</td> <td>ICE</td> <td>g</td> </tr> <tr> <td>Normální</td> <td>Staré</td> <td>ICE</td> <td>ICE</td> <td>ICE</td> <td>ICE</td> <td>g</td> </tr> <tr> <td>Normální</td> <td>Staré</td> <td>ICE</td> <td>ICE</td> <td>ICE</td> <td>ICE</td> <td>g</td> </tr> </table>				Normální	Staré	ICE	ICE	ICE	R 600a	g	Normální	Staré	ICE	ICE	ICE	ICE	g	Normální	Staré	ICE	ICE	ICE	ICE	g	Normální	Staré	ICE	ICE	ICE	ICE	g
Normální	Staré	ICE	ICE	ICE	R 600a	g																									
Normální	Staré	ICE	ICE	ICE	ICE	g																									
Normální	Staré	ICE	ICE	ICE	ICE	g																									
Normální	Staré	ICE	ICE	ICE	ICE	g																									
Serial-Info: 99.999.999.9																															

Klimatická třída je uvedena na typovém štítku.

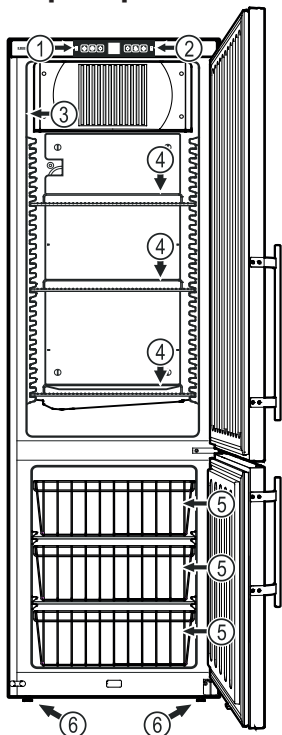
Klimatická třída	max. teplota místnosti	max. rel. vlhkost vzduchu
3	25 °C	60 %
4	30 °C	55 %
5	40 °C	40 %
7	35 °C	75 %

Minimálně přípustná teplota místnosti na místě instalace je 10 °C.

Emise hluku spotřebiče

Hladina hluku spotřebiče za provozu je nižší než 70 dB(A) (akustický výkon rel. 1 pW).

Popis spotřebiče



- (1) Ovládací a kontrolní prvky (Mrazicí část)
- (2) Ovládací a kontrolní prvky (Chladicí část)
- (3) Typový štítek
- (4) Ukládací rošty
- (5) Koše
- (6) Seřizovací patky

POZOR

Maximální zatížení pro každý rošt činí 45 kg.

Maximální zatížení pro každý koš činí 20 kg.

Instalace

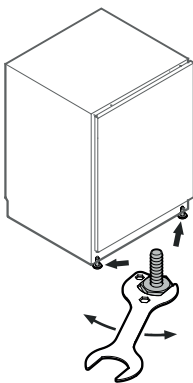
- Spotřebič neinstalujte v místě s přímými slunečními paprsky, vedle sporáků, topení či podobných tepelných zdrojů.
- Čím více je chladiva v přístroji, tím větší musí být prostor, ve kterém je přístroj umístěn. V příliš malých prostorách může při netěsnosti dojít ke vzniku hořlavé směsi plynu a vzduchu. Na 8 g chladiva musí být prostor pro instalaci velký minimálně 1 m³. Údaje o obsazeném chladivu jsou uvedeny na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje.
- Spotřebič postavit pokaždé přímo na zeď.

Postavení spotřebiče

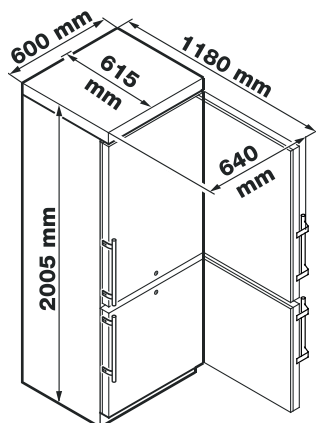
Nerovnosti podlahy vyrovnejte seřizovacími patkami.

POZOR

Spotřebič musí být horizontálně a vertikálně vysměrován. Bude-li stát spotřebič šikmě, pak se může zdeformovat těleso spotřebiče a dveře nebudou správně zavírat.



Rozměry spotřebiče



Elektrická přípojka

Spotřebič provozovat jen **střídavým proudem**.

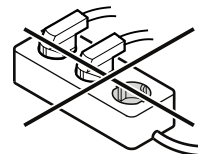
Přípustné napětí a frekvence jsou uvedeny na typovém štítku. Umístění typového štítku je uvedeno v kapitole **Popis spotřebiče**.

Zásuvka musí být uzemněna podle předpisů a musí být elektricky jištěna. Spouštěcí proud pojistky musí ležet mezi 10 A až 16 A.

Zásuvka se nesmí nacházet za spotřebičem a musí být lehce přístupná.

Nezapojit spotřebič na prodlužovací kabel nebo lištu rozvodních zásuvek.

Nepoužívejte společné měniče proudu (mění stejnosměrný proud na střídavý / třífázový proud) ani úsporné zástrčky. Nebezpečí poškození pro elektroniku!



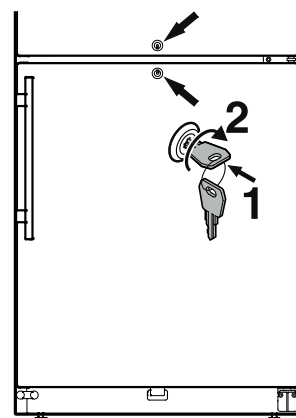
Bezpečnostní zámek

Zámek ve dveřích spotřebiče je vybaven bezpečnostním mechanismem.

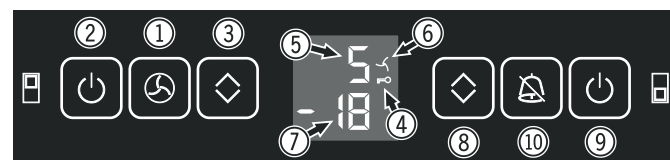
Uzamknutí spotřebiče

- Zatlačit klíč ve směru 1.
- Otočit klíč o 90°.

K odemknutí spotřebiče se musí postupovat ve stejném pořadí.



Ovládací a kontrolní prvky



- ① Tlačítko ventilátoru
- ② Tlačítko zapnutí/vypnutí (Chladicí část)
- ③ tlačítka nastavení teploty (Chladicí část)
- ④ Symbol Zablokování tlačítek aktivní
- ⑤ Ukazatel teploty (Chladicí část)
- ⑥ Symbol ventilátor zap.
- ⑦ Ukazatel teploty (Mrazicí část)
- ⑧ tlačítka nastavení teploty (Mrazicí část)
- ⑨ Tlačítko zapnutí/vypnutí (Mrazicí část)
- ⑩ Vypnutí výstražné signalizace

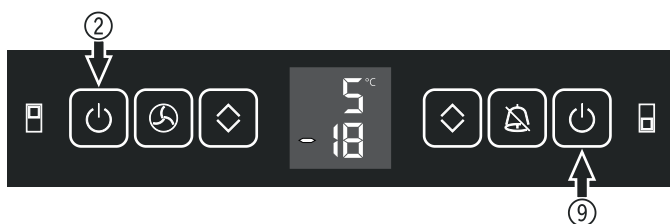
Spotřebič zapnout a vypnout

Před spuštěním spotřebiče do provozu ho zevnitř očistit (viz odsek „Čištění“).

Zapnout

K zapnutí chladicí části stiskněte tlačítko On/Off ②.

K zapnutí mrazicí části stiskněte tlačítko On/Off ⑨.



Vypnout

Podržet tlačítko On/Off stisknuté cca dvě vteřiny.

Nastavení teploty

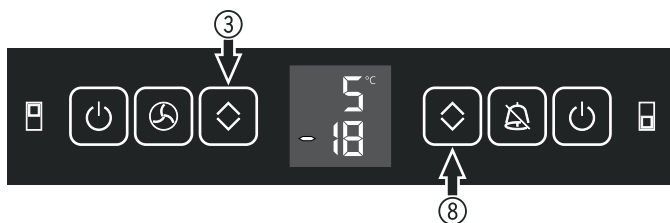
Teploty chladničky a mrazničky se dají nastavit nezávisle na sobě.

Nastavit teplotu chladničky

Stiskněte tlačítka Up/Down ③.

Nastavit teplotu mrazničky

Stiskněte tlačítka Up/Down ⑧.



- Prvním stisknutím tlačítka začne blikat ukazatel teploty.

- Dalšími stisknutími tlačítka se změní nastavení teploty.

Tiskněte tlačítko **Up/Down** dokud se neobjeví požadovaná hodnota teploty.

- Cca 5 vt. po posledním stisknutí tlačítka se elektronika automaticky přepne a ukazatel ukáže skutečnou teplotu.

Nastavitelné teplotní oblasti

Chladicí část: +1 °C až +15 °C.

Upozornění

Maximálně nastavitelné vnitřní teploty +15 °C nemůže být dosaženo u teploty prostředí +10 °C.

Mrazicí část: -14 °C až -28 °C.

Upozornění

V nejteplejší oblasti vnitřního prostoru může být teplota vyšší než nastavená teplota.

Jestliže jsou dveře delší dobu otevřené, může dojít k podstatnému zvýšení teploty v oddílech spotřebiče.

Výstraha při otevřených dveřích

Zůstanou-li dveře otevřené déle než 180 vteřin, ozve se výstražný tón.



Musí-li zůstat dveře kvůli nakládání delší dobu otevřené, pak vypnout výstražný tón stisknutím tlačítka **Alarm**.

Po zavření dveří je výstraha opět aktivní.

Teplotní výstraha

Při nepřipustných teplotách ve vnitřním prostoru spotřebiče se ozve výstražný tón a ukazatel teploty bliká.

U delšího výpadku zásobování elektrickou energií se může podstatně zvýšit teplota ve vnitřním prostoru spotřebiče. Po ukončení výpadku elektrické energie je snižování teploty ve vnitřním prostoru spotřebiče viditelné na ukazateli teploty.

• Vypnout výstražný tón stisknutím tlačítka **Alarm**.

Blikání ukazatele teploty ustane, jakmile dosáhne teplota vnitřního prostoru spotřebiče nastavenou hodnotu.

Teplotní výstraha při poruše spotřebiče

Při poruše spotřebiče může teplota vystoupit příliš vysoko, nebo klesnout příliš nízko. Ozve se výstražný tón a ukazatel teploty začne blikat.

Bude-li ukázána příliš vysoká teplota, pak napřed zkontrolovat, jsou-li dveře správně zavřeny.

Bude-li ukazatel teploty i po 1 hodině ukazovat příliš vysokou nebo nízkou hodnotu, pak kontaktovat služby zákazníkům.

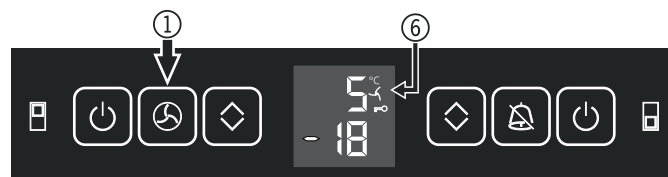
• Vypnout výstražný tón stisknutím tlačítka **Alarm**.

Spínání vlhkosti

Pro určité potraviny je potřebné skladování při vysoké vlhkosti vzduchu (např. pečivo). Aby nedošlo k vysušení těchto potravin, musíte aktivovat spínání vlhkosti.

Zapnout

Stiskněte tlačítko **Ventilation** ①. Rozsvítí se LED ⑥.



Vypnout



Stiskněte tlačítko **Ventilation** ①. Zhasne LED ⑥.

Modus nastavení

Zablokování tlačítek


Zablokováním tlačítek můžete zajistit elektroniku před nežádoucími změnami.

Aktivace zablokování tlačítek

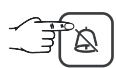

 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = 

 Ukazatel = 

 Ukazatel = 


Modus nastavení opustíte stisknutím tlačítka  (Mrazicí část).

Deaktivace zablokování tlačítek



 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = 



 Ukazatel = 



 Ukazatel = 

Modus nastavení opustíte stisknutím tlačítka  (Mrazicí část).

Nastavení světlosti displeje

 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = 



 Ukazatel = 


 Ukazatel = 

S tlačítkem Up/Down nastavit žádanou světelnost.

h0 = minimální světlost

h5 = maximální světlost

 Ukazatel = 

Modus nastavení opustíte stisknutím tlačítka  (Mrazicí část).

Nastavená světlost bude aktivována po jedné minutě.

Upozornění

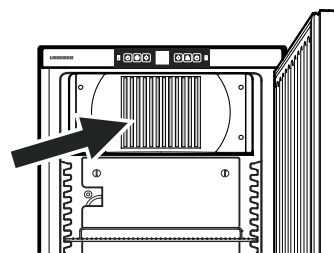
Stiskne-li se některé tlačítko, pak bude svítit displej na dobu 1 minuty s maximální světlostí.

Při spuštění spotřebiče do provozu bude nastavená světlost aktivována až tehdy, když se dosáhne nastavená teplota vnitřního prostoru spotřebiče.

Chlazení

Police lze posunout v závislosti na výšce lahví nebo balení.

Nesmí být zakryty větrací štěrby cirkulačního ventilátoru ve vnitřním prostoru!



POZOR

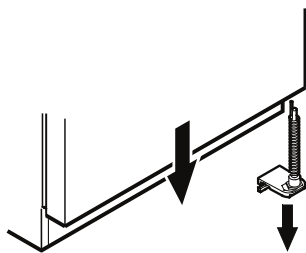
Syrové maso nebo ryba v čistých, uzavřených nádobách skladovat na spodní polici chladicí/mrazicí přihrádky tak, aby se nedotýkaly žádných dalších potravin nebo na ně mohla kapat tekutina.

Nedodržení těchto upozornění může způsobit znehodnocení potravin.

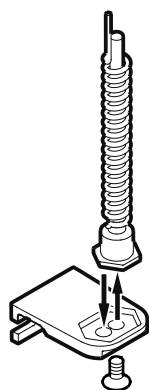
Výměna závěsu dveří

1. Odšroubovat spodní úhelník závěsu.

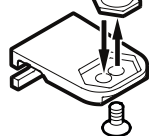
Pozor: Závěs dveří má pružinový mechanismus pro samočinnému zavírání dveří. Po uvolnění šroubů se úhelník závěsu otočí doleva.



2. Sejměte dveře mrazicí části směrem dolů.

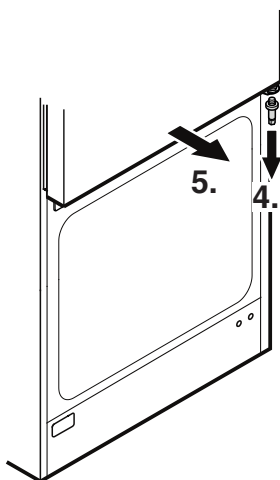


3. Čep v úhlovém závěsu přemístit.

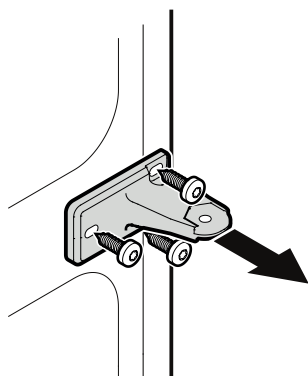


4. Z prostředního úhelníku závěsu odšroubujte čepy.

5. Dveře chladicí části vytáhněte dopředu a sejměte je směrem dolů.



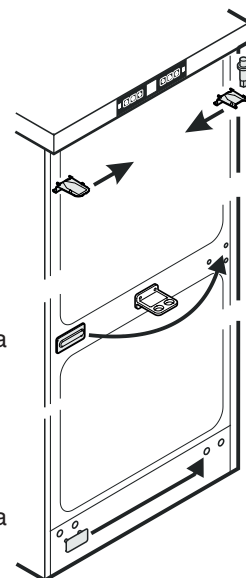
6. Odšroubujte prostřední úhelník závěsu.



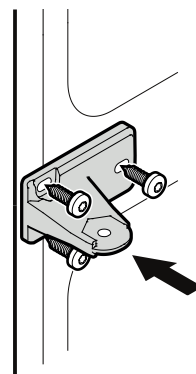
7. Přesadit vrchní části závěsu.

8. Přemístěte prostřední krycí desku na protilehlou stranu.

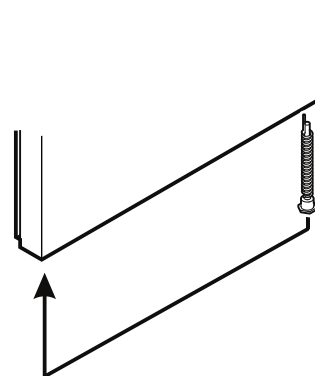
9. Přemístěte spodní krycí desku na protilehlou stranu.



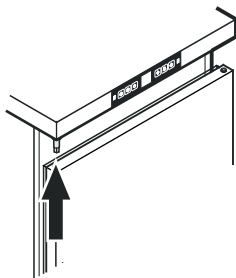
10. Opět namontujte prostřední úhelník závěsu na levou stranu.



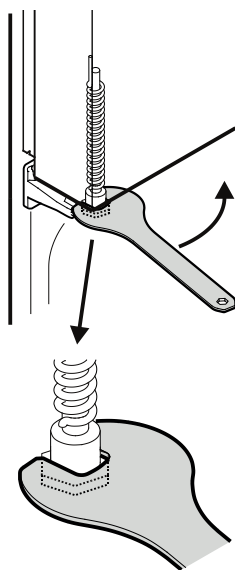
11. Vytáhněte pružinový mechanismus ze dveří chladicí části a přemístěte jej na protilehlou stranu.



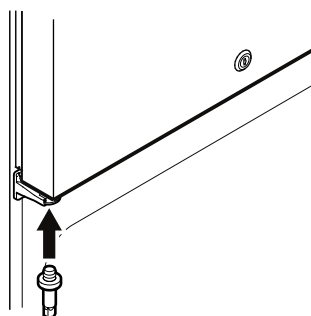
12. Zavěste dveře chladicí části na čep závěsu a zavřete je.



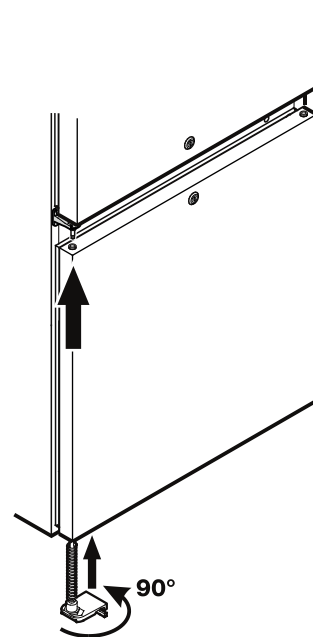
13. Přiloženým vidlicovým klíčem otáčejte pružinovým mechanismem dveří chladicí části proti směru hodinových ručiček, až šestihran zaskočí do vybrání prostředního úhelníku závěsu.



14. Zašroubujte čep závěsu do prostředního úhelníku závěsu.



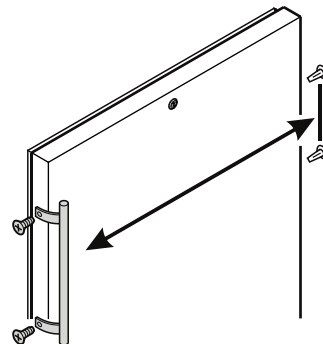
15. Zavěste dveře mrazicí části na čep závěsu a zavřete je.



16. Nasad'te spodní úhelník závěsu.

17. Otočte úhelník závěsu o 90° - pružina se napne. Přišroubujte úhelník závěsu.

18. Přemístěte madlo a zátky na obou dveřích.





Liebherr Hausgeräte Lienz GmbH

Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1

A-9900 Lienz

Österreich

www.liebherr.com

